Undersea WWII shipwrecks robbed for valuable metals

猖狂「海底盜墓」軍艦「屍骨無存」



11月4日報道:

在太平洋戰爭 (Pacific War) 時期, 很多美歐和日本軍艦 (warship) 在戰 火中被擊沉,與艦上官兵 (serviceman) 埋葬海底。 英國《衛報》(The Guardian)發現,這些船艦遺 骸 (wreckage) 已淪為非法打撈者 (salvager) 的溫 床,他們假裝成漁民,潛入海底將遺骸炸毀,掠奪貴 重的金屬 (metal) 和鋼材 (steel) ,有艦隻的船身六 成至七成消失了,有的更遭完全破壞。報道形容,這 堪稱是全球最大宗盜墓案(grave robbery)。

學者:不尊重歷史 軍人:打擾亡者

在印尼 (Indonesia) 、新加坡 (Singapore) 和馬 來西亞(Malaysia)之間的爪哇海(Java Sea),二 戰時是英美荷聯軍 (Allied navy) 與日本海軍 (Imperial Japanese Navy) 的戰場,數十艘戰艦和 約4,500名船員長眠海底。

《衛報》去年披露,部分戰艦遭非法打撈,引起退 休軍人 (veteran) 和歷史學者強烈不滿 (uproar) , 認為此舉是不尊重(disrespect)歷史和打擾 (disturb) 死者,要求英國當局跟進並追究違法者。 海軍歷史學者與潛水專家最新調查 (investigation) 發現,軍艦損毀情況變得愈趨嚴重,許多已面目全非 (beyond recognition) •

澳洲海軍博物館(Australian National Maritime Museum) 潛水專家亨特 (James Hunter) 表示,以 往經常有潛水者偷走殘骸裡的槍械 (gun) 和零件 (individual components) ,又或陣亡官兵的遺物, 但近一年以來,潛水界傳出有整艘軍艦遭破壞的消

下文摘錄自香港《文匯報》2017年 息。他直言,自己從事海軍文物保育(heritage conservation) 近20年,從未聽過重8,000噸的鋼製軍 艦整艘消失,感到難以置信(unbelievable)

> 後來,他親自潛入海底,目睹有非法打撈者把「珀 斯」號(Perth)「由頭到尾劏開(rip)」。英美軍 方已向印尼交涉,要求保護軍艦遺骸。打撈者一般將 沉船船身當廢鐵(scrap metal)變賣,但亦可能尋找 銅線(copper wire)及磷青銅(phosphor bronze) 等貴重金屬。亨特質疑打撈成本昂貴,加上金屬零件 早已銹蝕 (corrode) , 打撈者應該難以回本。

荷專家:「低背景鋼」值錢

荷蘭(The Netherlands)文化遺產部門(cultural heritage agency) 專家曼德斯(Martijn Manders)嘗 試解釋這疑團,他認為打撈者的目標是名為「低背景 鋼」(low-background steel),亦即是在1940年代 原子彈(atomic bomb)爆炸(explosion)前所生產 的鋼材。全球進入核年代之後,大氣(atmosphere) 中的背景核輻射量 (radiation) 增加,因此現代生產 的鋼材都受放射性元素(radioactive element)所污 染。因此,核時代之前沉沒(submerged)的軍艦, 成為最後一批未受污染鋼材的寶庫。「低背景鋼」是 製造精密太空儀器和醫療設備的理想材料,一些遠至 古羅馬時代的沉船金屬更可用於建造核電站 (nuclear power station) •

曼德斯續稱,即使沉船的「低背景鋼」已出現腐 蝕,仍能賣出可觀的價錢,估計一艘船就能賣近100 萬英鎊(約1,027萬港元),尤其是船裡黃銅 (brass) 製的管道,每噸值2,000英鎊(約2.1萬港 元);銅線則每噸值5,000英鎊(約5.1萬港元)。



Q&A

- 1. 貴金屬 (precious metal) 通 常指哪幾種金屬?
- 2. 貴金屬一般有何特性? 3. 其中哪種貴金屬與美元
- (USD)掛鈎?
- 4. 與貴金屬相對的是什麼金屬? 5. 承上題,這類金屬有何化學特

5. 容易氧化 (oxidation) 和腐蝕 (corrosion) 等(munimula)键 (19pqqoo) 键 斜限,(Isiam əsbd ' 屬金本基酥灰) 屬金卑.4 金黃.5

2. 化學性質穩定、有保值能力、價格昂貴等 等 (muiballaq) 强 (munitalq) 、(Yəvlis) 懸 、(blog) 金 黄 .f



During the Pacific War in WWII, a large number of American, European and

Japanese warships were shot down by gunfire and many servicemen were buried under the sea. The Guardian recently revealed that the wreckages of the vessels had become a paradise for illegal salvagers who pretended to be fishermen, dived into the sea and destroyed the shipwrecks to look for precious metal and steel. It was discovered that certain warships were " 60 to 70 per cent gone" and some were even completely destroyed, making it as the world's biggest grave robbery.

Disrespect for the dead

the battlefield between the Allied naval forces and the Imperial Japanese Navy, where dozens of battleships and roughly 4,500 sailors rested at the bottom of the

The Guardian disclosed last year that shipwrecks have been illegally salvaged, leading to uproar among many veterans and archaeologists, who believed these to be the acts of disrespecting history and disturbing the dead, and requested the UK authority to respond. Recent investigations by naval historians and diving experts have shown that the situation is getting worse as many of the vessels have gone beyond recognition.

James Hunter, a diving expert of the Australian National Maritime Museum, The Java Sea that lies between said that he had heard of salvaging of Indonesian government requesting polluted by radioactive elements. But roughly £5,000 a tonne (HK Indonesia, Singapore and Malaysia was guns and individual components, or protection of the shipwrecks. The grave the submerged battleships, which were \$51,000).

sometimes personal items of the servicemen, but the museum learnt from the diving community last year that the warships were being destroyed whole-scale. He had never heard of an 8,000-tonne steel hull being removed completely and said that such story was totally unbelievable throughout his 20-year career in the field of naval heritage conservation.

"Low-background steel" targeted

Later, diving into the Java Sea and observing through the water, Hunter saw how the salvagers had "ripped the ship Perth from one end to the other". It was said that the British and the U.S. military have negotiated with the

diggers often made profits by selling corroded scrap metals. They might also search for some precious treasures such as copper wiring and phosphor bronze. Hunter believed that due to the costly process of salvaging and the corrosion make the robbery profitable.

Martijn Manders, a professional of used in nuclear power stations. the cultural heritage agency of the Netherlands, tried to offer explanations, filled with radiation after the world produced in modern time has been

made before the nuclear testing era, are believed to be the last source of radiation-free steel.

Low-background steel is said to be the perfect material for making space instruments and medical equipment, of the metals, it should be difficult to some low-radiation steel from the centuries-old Roman vessels can even be

Manders believed that the salvagers could still make a profit although the saying that the salvagers might target at low-background steel had been "low-background steel", which was corroded. It is estimated that a ship can made before the atomic bomb be sold at £1 million (approximately explosions in 1940s. The atmosphere is HK \$10.27 million), in particular with the brass from pipework, which is entered the nuclear age, so steel valued at about £2,000 (HK\$21,000) a tonne, and the copper wiring,

所謂「十年樹木,百年樹人」,推廣 環保就如種植樹木一樣,並非一朝一夕 便可做到。因此我們身為港燈「綠得開 心推廣大使」,亦參與了很多環保活 動,希望吸收經驗,讓這棵「環保樹」 茁壯成長。説到最深刻的,莫過於去年 11月所舉辦的「跨科協作——保育何 價」活動。

率同學探索古代節能文物

這項活動是一個跨學科的學習體驗, 由高年級的同學帶領低年級的同學參觀 了濕地公園和屏山文物徑,認識自然生 態之餘也尋找歷史的足跡。我們希望透 過參觀,讓同學了解保育及保護環境的

當日同學反應熱烈,在參觀過程中積 極發問、虛心聆聽的態度令我們大吃一 驚。作為推廣大使,我們在活動中擔任 導賞員,通過活動前的實地考察和資料 搜集,各位大使都盡心盡力地講解。在 參觀屏山文物徑時,不僅向同學介紹歷 史知識,也讚歎古人的智慧,例如利用 特別房屋設計,可達到通風乘涼的效 果,這些古代節能知識也令同學聽得津 津樂道。

活動中,不僅讓同學們吸收新知識, 就連老師們都表示獲益良多。

> 此外,我校環保教育組 也舉辦不同活動, 例如在 3月舉行的學校開放日,



組員就製作了環保手工藝品及環保攤位 遊戲,吸引校外人士關注我校環保活 動。當日同學以紙皮裝飾精美的燈座, 更以LED電燈泡發電,令參加者明白廢 物也有重用的價值。

班際節能比賽 用電減15%

在校內,環保教育組則舉辦班際節能 比賽,希望提醒同學珍惜能源,切勿浪 費。比賽由環保大使於全年不同時間到 各班檢視同學使用電器情況,鼓勵同學 節約用電,最終全年電費用量較2015/ 16年下降15%,成績令人鼓舞。

為了不浪費在港燈「綠得開心推廣大 使」訓練日中所學到的環保知識以及演

説技巧,在新學年,大使們會繼續支持 及參與環保教育組活動,在宣傳環保活 動時,也會給予同學關於衣食住行的小 貼士,務求做到了推廣大使的職責。 除了用口宣傳,我們更會把小貼士貼

在環保教育組的展板上,令同學無時無 刻也能銘記於心。 牡丹雖好,也要有綠葉扶持,我校環

保事務能做得有聲有色,也有賴同學的 支持及鼓勵,希望來年能夠更上一層 樓,為環保出一分力。

■羅嘉雯、張興隆 港燈「綠得開心推廣大使」(天水圍官 立中學,港燈智「惜」用電計劃「綠得 開心學校」之一)

港燈智「惜」用電計劃,致力敎導年輕一代及公衆人士培養良好的用電習慣,目前全港已有三百多間中小 學校加入「綠得開心」學校網絡。詳情可致電3143 3757或登入www.hkelectric.com/smartpower。



做

接

重要的人正在經歷他們生命中的痛 苦。作為他的親朋好友,你會為他

記得有一個心理治療個案開始 時,我解釋説一切治療內容均為保 密,但當生命受到威脅時,便有機 會需要找有關機構的協助。當時我 看見他面有難色,於是仔細去問, 發現他真的有尋死的念頭,但很害 怕讓家人知道。

在臨床心理學及精神醫學的角 度,抑鬱症不只是不開心,更不只 是「諗埋一面」。嚴重時,它可以 是一種致命的精神疾患,而對抗它 除了服藥外,身邊人的情緒支援往 往是控制病情的一個重要因素。這 裡必須要強調一下,情緒支援跟支 援不一樣。在剛才提及的個案中, 患者的家人非常着緊他,支援不 乏,情緒支援卻欠奉。

「睇開啲」金句無限loop

「唔好唔開心」以及「睇開啲 啦」。而這些萬能金句,換來的往 往是:「你叫我不要難過,我都想 我可以不用難過,我做到的話就不 會像現在這樣啦!」

而亦有人會在這刻化身為「智 者」,就其困惑的事情提供「專

業」的解決方案

這些建議或許可幫助他擴闊思 維,但通常抑鬱的人都會用更多事 例去證明自己的情況並不是這麼容 易解决的,於是智者就會推出解決 方案 2.0, 然後一直重複直到抑鬱的 人放棄爭辯,留下一句:「你唔明 白我」,或者是智者江郎才盡,然 後引用前面所述的兩句萬能金句。

要有「墮進幽谷」準備

抑鬱的人都有他抑鬱的原因,亦 都有他抑鬱的需要。抑鬱是一個冷 冰冰的世界,那裡沒有光,也沒有 希望,只有自己一個孤獨的存在。 如果你在這裡,你最想要的是有人 勸你忍耐一下、教你生火取暖,還 是一個簡單溫暖的擁抱?

答案很明顯,但問題是,你是否 有「墮進幽谷」的準備,用他的眼 睛觀看他的悲傷,感受他的黑暗正 如自己跌進黑暗?有人會問:「這 樣可以幫到他嗎?」

我會回答:「他不需要你幫忙 他需要你的接受和信任。」

回到剛才提到的個案,原來他從 小到大,雖然家人很愛護他,但他 一直覺得自己是家庭的負累,於是 拚命想努力奉獻給家人。他需要的 最常聽到安慰人的説話,不外乎 並不是高高在上的人教他做什麼説 什麼,而是一個有血有肉的人告訴 他,我們都軟弱,所以我們彼此相 ■香港心理衞生會

註冊臨床心理學家 江偉賢 (香港臨床心理學博士協會)



輔導服務:3583 1196

· 通識博客(-周時事聚焦、通識把脈) · 诵識博客/诵識中國

通識博客/通識中國

• 中文星級學堂 • 文江學海